

# СВОБОДНАЯ ГРУЗИЯ

Свободная  
Грузия

6  
августа  
2002 г.  
вторник  
№ 157  
(22515)

Новости  
для

## ‘ПАНКИССКАЯ ПРОБЛЕМА НАВЯЗАНА НАМ’



**ВЧЕРА ПРЕЗИДЕНТ ГРУЗИИ ЭДУАРД ШЕВАРДНАДЗЕ ПРОВЕЛ БРИФИНГ И ОТВЕТИЛ НА ВОПРОСЫ ЖУРНАЛИСТОВ**

- По нашим данным, в Панкисском ущелье и сейчас продолжается операция по задержанию тех лиц, которые перешли российско-грузинскую границу на чеченском участке... Одновременно ряд российских официальных лиц говорит о возможности обращения к международному сообществу в целях проведения в Панкиси широкомасштабной антитеррористической операции. Что намерены противопоставить этому обращению власти Грузии? Не готовы ли мы

ускорить осуществление этой операции собственными силами?

- В эти дни было два нарушения границы. Одно - вечером, второе - несколько дней назад, тогда мы задержали семь человек. Это несомненно с Панкиси не связано.

Что касается контингента, находящегося в Панкиси, то у нас в настоящем время есть четкое представление о том, кто действительно является беженцем и кто скрывается в Панкиси - я имею в виду людей, совершивших определен-

ное преступление.

Если мы знаем это, то надо подумать и о том, как может Грузия сказать свое слово - выполнить свою задачу. Составление таких планов завершено. Убежден, что только Грузия по силам, если потребуется, провести определенную операцию без участия какой-либо другой страны. Или же нам придется прибегнуть к оперативным мероприятиям - как это было в случае с задержанием недавно двух известных террористов.

**Окончание на 3-й стр.**

## «С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ ИНСТИТУТОВ ГРУЗИЯ - МОДЕЛЬНАЯ СТРАНА ДЛЯ ПОСТСОВЕТСКОГО ПРОСТРАНСТВА»,

- заявил на состоявшейся 3 августа встрече с Президентом Грузии Эдуардом Шеварднадзе председатель Комитета по правилам Палаты представителей Конгресса Соединенных Штатов Америки Дэвид Драйер, который возглавляет находящуюся в Тбилиси с визитом делегацию конгрессменов.

Президент Грузии ознакомил гостей с произошедшими в стране в недавнем прошлом драматическими событиями, вызвавшими сегодняшние трудности.

«Несмотря на огромное противостояние, мы все же смогли осуществить реформы в важнейших для страны отраслях. Однако из-за тяжелого наследия прошлого, трудное положение пока в экономике, быстрому развитию которой препятствует царящая в стране коррупция. С этой точки зрения мы возлагаем

большие надежды на работу Антикоррупционного совета, в успешном проведении которого нам оказывают помощь и американские специалисты», - заявил Президент Грузии и с благодарностью отметил оказанную Соединенным Штатам Америки в последнее десятилетие помощь, составившую полтора миллиарда долларов.

«Именно результатом большого содействия друзей является то, что Грузия сегодня активно утверждается в евразийском пространстве, сотрудничает со многими международными структурами. Самое главное, что страна обрела функцию и участвует в осуществлении важнейших проектов».

Президент Грузии отметил, что отношения с США развиваются в атмосфере доверия: «Нынешнюю ступень

отношений уже можно назвать стратегическим и партнерским сотрудничеством».

Эдуард Шеварднадзе уделил особое внимание начатой по инициативе Джорджа Буша и успешно осуществляемой программе «Обучение и оснащение».

«Убежден, подготовленная по этой программе антитerrorистическая группа внесет серьезный вклад в борьбу с общим для человечества недугом - терроризмом», - сказал глава государства.

Председатель Комитета по правилам Палаты представителей Дэвид Драйер уделил особое внимание Президенту Грузии по восстановлению «Великого Шелкового пути» и отметил:

«Это путь будущего, который всем принесет больше блага».

Дэвид Драйер представил Президенту Гру-



зии коллег - членов делегации, которые высказали свои мнения по аспектам отношений США и Грузии на будущее и попросили Президента Грузии ответить на интересующие их вопросы.

Они отметили, что хотят поделиться с накопленным Соединенными Штатами Америки опытом в области экономики с другими странами, в том числе с Грузией.

«В то же время мы ознакомились с тем, каким потенциалом располагает ваша страна, и представим эту информацию американским бизнесменам. Считаем, что Грузия должна уделять больше внимания развитию малого бизнеса», - заявили гости. Они поддержали мнение Президента Грузии о губительных последствиях коррупции и, опираясь на изученные в течение визита материалы, выразили уверенность в

том, что Грузия в кратчайший срок решит эту проблему.

Конгрессмены выразили также удовлетворение по поводу выбранного для программы «Обучение и оснащение» контингента: «Американские эксперты удивлены большими стараниями и физическими данными грузинских солдат».

По оценке гостей, подобные визиты полезны хотя бы потому, что по возвращении домой они смогут ответить на вопрос, который часто задают как рядовые американцы, так и их коллеги из Конгресса: «Нас часто просят: разъясните, почему США помогают другим странам и на что расходуют выделенные для этого деньги. По прибытии в Грузию мы убедились не только в том, что помочь США используется правильно и по назначению, но и в том, что необходимо ее увеличить. В каких,

по вашему мнению, приоритетных сферах требуется вам наша помощь?»

Президент Грузии счел вопрос справедливым и сформулировал свое соображение по этому поводу так:

«Почему Соединенные Штаты Америки должны помогать Грузии? Потому, что ваша страна, лидер на планете и ей под силу проявить заботу о судьбе проживающих на ней народов. Видение вашей страны стратегическое и далеко направленное. Пример тому - хотя бы инициатива Президента Буша по развертыванию программы «Обучение и оснащение». Счастлив, что мы смогли встать на ноги прежде всего при вашей помощи и обрести свою функцию для страны. Относительно помочь в будущем прошу вас верить нам!»

Пресс-служба Президента Грузии - Сакиiforma

## ПРЕЗИДЕНТ ГРУЗИИ СРЕДИ ЯВЛЯНИЙ



3 августа Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе принял Специального представителя Генерального секретаря ООН в Грузии Хейди Тальянини. Встреча прошла за закрытыми дверями.

Пресс-служба Президента Грузии - Сакиiforma

Свободная  
Грузия

6  
августа  
2002 г.  
вторник  
№ 157  
(22515)

ВТОРАЯ ГРУППА ЧЕЧЕНСКИХ БОЕВИКОВ ПЕРЕДАНА МГБ

Министерству государственной безопасности Грузии переданы шесть чеченских боевиков, нарушивших в воскресенье вечером чеченский участок российско-грузинской границы. Как сказали в Газете «Ньюс в МГБ», двое из шестерых задержанных имеют ранения и находятся в больнице.

У задержанных изъято огнестрельное оружие и боеприпасы. В Министерстве безопасности не конкретизируют детали задержания боевиков и заявляют, что эта операция была проведена Государственным департаментом по охране Государственной границы Грузии. Вторая группа вооруженных чеченцев, в воскресенье нарушившая грузино-российскую границу со стороны перевала Кериго, была блокирована и задержана в понедельник. Первая группа - семеро вооруженных чеченцев - в субботу была задержана за нарушение грузино-российской границы близ погранпоста «Гиреви» на чеченском участке границы. МГБ поставило перед судом Ваке-Сабуратинского района города Тбилиси вопрос о трехмесячном предварительном заключении в отношении этих семерых боевиков.

**ЗАЯВЛЕНИЕ ВЛАДИМИРА ПУТИНА**  
Президент России Владимир Путин заявил, что рассчитывает на скорейшую выдачу Грузии захваченных на границе семерых чеченских террористов, сообщает «Прайм-Ньюс».

Как сказал Владимир Путин в понедельник на совещании с членами правительства, он будет рассматривать серьезность нарушения грузинскими властями борьбы с терроризмом с учетом того, как быстро бандиты, которые пытались прорваться в Россию и были вытеснены, окажутся в тюрьме Лефортово, в руках российского правосудия. По его словам, задержание грузинскими властями «части российских бандитов», которые были вытеснены российскими вооруженными силами и специальными подразделениями, он расценивает как первичные признаки того, что грузинское руководство думает о необходимости борьбы с международным терроризмом».

**ГРУЗИЮ В ВОСКРЕСЕНЬЕ ОПЯТЬ БОМБИЛИ**

Несколько самолетов СУ-25, вторгнувшись в воскресенье в воздушное пространство Грузии с северного направления на чеченском участке границы, с трех до пяти часов утра совершили маневры и подвергли территорию страны бомбовым ударам в районе горы Чонто. Жертв нет. Об этом сообщил «Прайм-Ньюс» руководитель пресс-службы Государственного департамента по охране Государственной границы Шалва Лондаридзе. По его словам, на территории Грузии, в двух километрах от границы с Россией, найдены три неразорвавшиеся авиабомбы.

**ВЛАСТИ И МОЛОДЕЖНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ПОСТАРАЮТСЯ СОВМЕСТНЫМИ УСИЛИЯМИ ОСУЩЕСТВИТЬ ИНТЕРЕСНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ**

Полноправный член Европейского молодежного форума - Национальный совет молодежных организаций Грузии и входящие в его состав студенческие организации стараются расширить ареал и масштабы своей деятельности.



На состоявшейся 5 августа встрече с Президентом Грузии Эдуардом Шеварднадзе они представили несколько конкретных проблем и обратились к главе государства с просьбой помочь в их решении.

Помилование нескольких осужденных из колоний для несовершеннолетних, повышение по мере возможности финансирования Фонда развития детей и молодежи, проведение в Тбилиси Международной конференции «Мост», восстановление программы «Памятник-2002», продолжение традиций встреч «Солнечной долины», поддержка молодежного научного движения и т.д. - молодежные организации придают принципиальное значение поддержке главы государства в решении этих вопросов и получают ее.

Эдуард Шеварднадзе заверил участников встречи, что по возможности поможет в осуществлении всех интересных начинаний и пожелал им дальнейших успехов.

Пресс-служба Президента Грузии - Сакиiforma

# 'СЕЗИВЕНЬ ВАЛЬНЕЙСАЙ ГРУЗИИ АГРИВСИ ДАВЕЧЕ СО СИЛОДЖИЕ ОДЖИВАСИ'

## РАДИОИНТЕРВЬЮ ПРЕЗИДЕНТА ГРУЗИИ ЭДУАРДА ШЕВАРДНАДЗЕ 5 АВГУСТА

- На минувшей неделе состоялось расширенное заседание правительства, которое ждали с большим интересом, ждали кадровых изменений. Как Вы считаете, оправдывает ли себя такая форма работы правительства, как расширенное заседание? - в ответ на этот вопрос журналиста Нато ОНИАНИ Президент Грузии Эдуард ШЕВАРДНАДЗЕ в своем традиционном радиоинтервью по понедельникам заявил:

- Любое мероприятие, либо государственная процедура должны намечать практическую цель: мы очень далеки от формализма. Для этого сейчас нет ни времени, ни возможностей, не говоря уже о желании.

Следовательно, проведение заседаний правительства в такой форме имеет вполне конкретное назначение: наша цель состоит том, чтобы деятельность властей, в данном случае исполнительных властей стала максимально прозрачной для общества и каждого гражданина.

Население должно знать, как функционирует власть, что делают государство и особенно те лица, которых избирают граждане, насколько открыто и откровенно рассматриваются проблемы, которые их волнуют, не дают им возможности для частичной и полноценной информации.

Между прочим, я не думаю, что есть много таких стран, где деятельность исполнительных властей, была бы столь открытой и прозрачной. Заседания правительства полностью "открыты", открыто рассматриваются самые сложные и болезненные вопросы.

Разумеется, этот процесс сопровождается многими недочетами или недостатками, которыми весьма мастерски пользуются наши уважаемые оппоненты. Однако у него наимного больше преимуществ. Портрет: население должно знать, как функционируют власти, как назревают важные решения, которые в дальнейшем отражаются на положении каждой семьи. Гражданин должен чувствовать себя соучастником процессов, деятельности власти. Правда, мы далеки от идеала, но, во всяком случае, таково наше желание.

Итак, я по-прежнему глубоко убежден, что такая форма рассмотрения исполнительными властями вопросов государственной значимости, несомненно, нужна.

Тем более, что этим создается возможность непосредственно подключать представителей общества, интеллигенции, разных социальных слоев, бизнесменов в широкой дискуссии по острым проблемам — при участии Президента, Государственного министра и членов правительства.

Обращаю здесь ваше внимание на такой интересный момент: наше общество порой характеризует своего рода забывчивость.

У этой черты, наверное, есть и положительные стороны. Но мы как-то легко забываем, что значит "закрыть", "непрозрачность" и авторитарная власть, когда решения принимаются тайно, без публичного рассмотрения, коллегиального сопоставления мнений, вынесения острых вопросов на общественное обсуждение.

А современное грузинское общество привыкло и считает естественным, что на заседаниях правительства мы обсуждаем проблемы открыто, без прикрас, без утаек и скреп. У нас, исполнительной власти, разумеется, будут проблемы в связи с этим, но повторяю, это одна из деталей развития демократического процесса.

Мы часто спорим, нередки скандальные эпизоды, которые очень радуют журналистов, хотя в целом такая прозрачность властей наимного перспективнее, демократичнее и по-государственному целесообразнее, нежели авторитаризм и "изолированность" властей.

Добавлю также: беспророчная истина — известное высказывание, что в условиях свободы люди не ценят свободу, ибо считают ее естественной как воздух.

Пусть так и будет, не дай Бог им обмануться.

На расширенном заседании правительства откровенно и предметно обсуждалась обстановка в сфере экономики и правоохраны.

Особо выделено доклад Координационного совета антикоррупционной политики, на основании которого мы уже приняли соответствующие решения, не говоря об основном докладе, с которым выступил Автандил Джорбенадзе. Такое отношение будет продолжаться и вперед.

Как бы это ни было болезненно, кого бы ни касалось, мы началися борьбу с коррупцией и доведем ее до конца. Мы знаем, чего хотим, каким путем идти, какие приемы и методы использовать.

Очень важный момент также — состояние выполнения указов и распоряжений Президента. Мы еще не делали этого столь открыто, всенародно и широко. Хотя рассматривали на отдельных заседаниях правительства, но здесь речь шла о глобальном выполнении и осуществлении контроля. Мы обсуждали уровень бюджетных доходов, их непосредственную связь с усиленiem борьбы с контрабандой и многое другое.

Мы не скрывали и ухудшения криминогенной обстановки в некоторых направлениях.

Положение действительно несколько осложнилось, однако здесь же справедливости ради

скажем, что сегодня Министерство внутренних дел намного принципиальнее относится к вопросу учета преступлений. Отмечалось, например, что совершаются преступления самое большое место занимают кражи. Как выясняется, многое утилизировалось. Мы категорически потребовали, чтобы все преступления были взяты на учет и не был скрыт ни один факт.

Здесь очень большая ответственность возлагается на законодателей, так как с некоторой точки зрения необходимо и укрепление юридической базы, чтобы правоохранительные органы лучше смогли выполнить возложенные на них обязанности. Нам потребуется пересмотреть меры наказания, которые предусмотрены по тем или иным получившим распространение тяжким преступлениям, таким, как похищение людей, угон автомобилей и многое другое. Все же главная проблема — искрение коррупции, чтобы граждане на своем благополучии почтывались, что означает так называемый "макроэкономический рост", о котором мы так много говорим, и вполне обоснованно.

В первой половине нынешнего года темпы роста внутреннего валового продукта составили 4,2 процента, сейчас этот показатель будет более высоким. Высоки темпы роста также в сельском хозяйстве, промышленности.

На 19 процентов возрос объем строительства, и не только в Тбилиси.

Значительное продвижение вперед в сфере транспорта и связи. Мы сохранили эту тенденцию в течение последних двух-трех лет.

Особенно радует рост в сфере здравоохранения и социального обслуживания, по сравнению с соответствующим периодом прошлого года он увеличился на 17,7 процента.

Однако с точки зрения общего оздоровления экономики мы приобретаем большое количество долларов США, тем самым увеличиваем валютный резерв. Многие посткоммунистические страны даже мечтают не могут об этом.

Или хотя бы такая цифра: самые высокие темпы роста — 24 процента зафиксированы в банковской и инвестиционной деятельности, в так называемом "финансовом посредничестве", которое лучше и точнее любых теоретических расчетов свидетельствует о том, что у экономики Грузии здоровая основа, а это создает гарантию дальнейшего скорейшего развития страны.

Несмотря на это, все согласятся со мной, что на заседании правительства мы больше говорили о недостатках и проблемах, что вполне оправдано, ибо нет никакого основания для самоуспокоенности.

Однако мы уже создали демократическое государство, которое в силах само решать сложнейшие проблемы.

Здесь же хочу поблагодарить журналистов, независимо от их критического или положительного отношения, за внимание, которое они проявили к расширенному заседанию правительства.

- На минувшей неделе обострились российско-грузинские отношения. За наградой, которой удостоился Президент Путин, последовало заявление Совета Федерации с пожеланиями бомбардировок. Вчера министр иностранных дел Российской Федерации сделал заявление о том, что разговорами о нарушении воздушного пространства или задержанием тех же чеченцев Грузия пытается перенести внимание на другие факты, будто Панкисское ущелье процветает терроризм...

- Думаю, несмотря ни на что, нельзя однозначно, тем более отрицательно оценить нынешнее состояние российско-грузинских отношений.

Наряду с негативными моментами налицо и положительные тенденции.

Примером положительных тенденций я назвал бы успешное завершение состоявшегося в Москве очередного раунда переговоров по "большому договору".

Большинство нынешних проблем связано с так называемым "панкисским вопросом" и происходящими в Чечне событиями.

Я вынужден еще раз напомнить всем, в том числе некоторым российским деятелям, высказавшим свое мнение. То, что происходит в ущелье, не было выбором Грузии, события в Чечне вызваны не панкискской проблемой. Напротив, обстановка в Чечне обусловлена осложнением положения в Панкиси.

Два-три года назад в России разве что специалисты знали, где находится это ущелье.

Я все больше убеждаюсь: мы приняли абсолютно правильное решение, когда осенью 1999 года отказались пропустить вооруженные силы по территории нашей страны в Чечне, так как это обязательно вызвало бы определенную интернационализацию внутренней проблемы России и подключение Грузии к военным действиям.

Сразу же по возобновлению войны тысячи беженцев, в основном, женщины, дети, старики и бойцы, можно сказать, были загнаны в нашу

страну.

Мы не могли охранять границу, недостаточно контингента пограничников. Даже если бы их было достаточно, не смогли бы открыть огонь по людям, тем более, что среди них были женщины, старики и раненые.

Никакого другого выбора, кроме как принять этих людей, у нас не было. Это было и гуманной обязанностью Грузии перед международным сообществом.

Мы никогда не говорили, будто в Панкисском ущелье вообще нет вооруженных людей. Однако абсолютное большинство населения действительно составляют мирные люди — беженцы и наши соотечественники — кистинцы.

Именно поэтому исключено, чтобы Грузия

согласилась на проведение в этом ущелье широкомасштабной военной операции, как так в результате подобной операции обязательно пострадает мирное чеченское население и не только оно. Это не будет операцией ограниченного вида.

Если что и надо сделать, то опять-таки нам.

Мы отдаем преимущество специальным мероприятиям, цель которых — получение предметной информации и задержание на ее основании конкретных террористов. У нас были и такие факты.

Естественно, соответствующие службы Грузии готовы тесно сотрудничать с российскими коллегами в этом процессе. Думаю, они приехали и сейчас, так же, как представители других стран, и нет ничего удивительного в таком подходе к вопросу.

В результате подобного мероприятия недавно был задержан и передан российским правоохранительным органам один из самых опасных террористов. Грузия всесторонне готова к такому сотрудничеству.

Разумеется, острой проблемой является охрана границы не только для Грузии, но и для России.

Совсем недавно, три дня назад, грузинские пограничники на чеченском участке российско-грузинской границы задержали вооруженную группу, которая свободно пересекла зону ответственности пограничных постов другой стороны, где было довольно много людей, в том числе пограничников. Этую группу задержали тогда, когда она пытались проникнуть в Грузию.

Сейчас члены этой группы (их семеро) задержаны, и поскольку они нарушили законодательство Грузии, предстанут перед судом. Такое же нарушение выявлено и прошлой ночью. Там же группа блокирована, сегодня она будет изолирована.

Вместе с тем еще раз подтверждено, что центральной, узловой проблемой, которая препятствует скорейшему улучшению российско-грузинских отношений, является Абхазия.

Власти России хорошо понимают необходимость мирного решения этой проблемы. В этом мы единомышленники.

В ином случае очень трудно будет говорить о региональной стабильности в целом, ибо Кавказ в определенном смысле похож на "сообщающиеся сосуды", то есть возникающая в одном регионе проблема мешает мирному процессу в других регионах.

Приветствую встречу в Чубурхиндже Государственного министра Автандила Джорбенадзе и Анри Джердженса, на которой рассматривались актуальные вопросы, привнесли к соглашению о необходимости продолжения двустороннего диалога. Надо приветствовать, что к беседе присоединилась находившаяся в Гальском районе Специальный представитель Генерального секретаря ООН, которая, по моему мнению, интересно начала работу. Договорились чаще встречаться в таком составе.

Я лично готов встретиться с абхазами или в Сухуми, или здесь. Для меня нет никаких проблем.

- На минувшей неделе в Тбилиси находилась делегация американских конгрессменов, которая еще раз выразила поддержку суверенитету страны. Это была своего рода поддержка на таком тяжелом фоне. Следует отметить, что из визита совпал с завершением первого этапа программы "Обучение и оснащение"...

- Наверное, не было случайности, что американские конгрессмены прибыли в Грузию, чтобы своими глазами увидеть, как осуществляется многомерная программа помощи, в том числе в направлении военного сотрудничества.

Впрочем, велика роль конгресса и в вопросе выделения экономической помощи, получаемой Грузией от администрации США в течение этих лет. Все знают, о каком объеме помощи идет речь.

Следует отметить, что в состав делегации конгресса входили как республиканцы, так и представители демократической партии. У них нет никаких разногласий относительно Грузии.

Огромное удовольствие доставила мне беседа, которая продолжалась довольно запланированного.

По моей оценке, это была очень насыщенная, содержательная встреча с вполне конкретными предложениями.

Американские друзья сами спрашивали о том, чем помочь, чтобы в вашем лице поддержать Грузию и происходящее здесь демократичес-

кие процессы.

Одним из важнейших направлений сотрудничества становится военное строительство.

Грузия — полноправный член антитеррористической коалиции и именно этим объясняется историческое для нас решение: Президент Буша об осуществлении в нашей стране программы "Обучение и оснащение". Американцы согласны выделить средства и направить к нам специалистов для реализации этой программы именно потому, что ее первейшая задача — ликвидация терроризма, как явления, в Грузии.

Первая часть программы только что успешно завершилась. Ведется подготовка ко второму этапу, который иначе называют фазой. В основном это касается командного состава. Убежден, американские друзья дадут такую же высокую оценку и его результатам.

Это поистине бесценная помощь.

Я лично принял участие во вручении большой группе офицеров соответствующих удостоверений — "сертификатов".

Таким образом, на наших глазах создается ядро будущей профессиональной армии. А эта молодежь — действительно "золотой фонд" Грузии.

- На минувшей неделе проводилась острая дискуссия о том, должны ли существовать легитимные власти Абхазской Автономной Республики...

- Курс мирного решения конфликта в Абхазии несомненно предусматривает достойное и беззагорочное возвращение беженцев на родную землю. Есть немало предложений: возможно, там пройдет нефтепровод, возможно, мы восстановим железнодорожную дорогу, но это может произойти в том случае, если начнется необрачимый процесс возвращения беженцев. Тогда все вместе мы восстановим и железнодорожную дорогу и сделаем еще немало хорошего для Абхазии.

Исходя из этого, мы поступили абсолютно правильно, что попытались сохранить и даже в определенной мере усилить структуры, которые после возвращения беженцев должны обеспечить их незамедлительное подключение к экономической, социальной или культурной жизни Абхазии.

Очень сердечным успехом считаю то, что мы сохранили в Абхазии сотни школ, высшие учебные заведения, предприятия. Не думаю, чтобы их функционирование с какой-либо точки зрения препятствовало мирному решению конфликта.

Полагаю, нет необходимости излишне драматизировать проблему. Разумеется, могут быть высказаны иные мнения, но я призываю противостоящие стороны провести диалог и сопоставить мнения, тем более, что цель у них общая.

Сегодня немало говорят о том, что Аслан Абашидзе сделал не так уж много, что он не предоставляет информацию легитимным властям Абхазии и так далее. Во втором упреке истинно действительность есть. Информацию я должен представить, что я и делаю. Примером тому и мое сегодняшнее выступление.

Так же и Аслан Абашидзе обязан представить информацию не только властям, но и тем, кто более всего заинтересован в решении конфликта. Но это нельзя назвать неправильным. Полагаю, можно многое предусмотреть в будущем.

- Какие важные темы были на минувшей неделе в экономике? Нам известно, что Всемирный банк принял решение о выделении Грузии долгосрочных льготных кредитов...

Это действительно очень отрадный факт. 1 августа Совет директоров Всемирного банка утвердил для нашей страны три новых долгосрочных проекта, общая стоимость которых достигла 55 миллионов долларов. Этого бы не случилось, если бы Миранд Гогиашвили и его коллеги не произвели огромный перелом в деле выполнения параметров налоговых доходов. Он и его сотрудники смогли сделать почти невозможное.

Эта сумма будет использована на углубление реформы в системе здравоохранения, развитие лесного сектора и осуществление программы муниципальной децентрализации.

Этот проект, я имею в виду муниципальную реформу, хорошо известен нашему обществу, поскольку благодаря ему многие семьи получили ощущимую помощь. Кроме того, в рамках проекта уже восстановлены различные важные объекты, в том числе дороги и водопроводы. Это видят и чувствуют многие в регионе.

Углубление сотрудничества в сфере муниципальной реформы безусловно свидетельствует о том, что сотрудничество Грузии с Всемирным банком, другими международными финансющими институтами приобретает новое содержание и качество.

- И в заключение, 1 августа в Лондоне основана Трубопроводная компания Баку-Тбилиси-Джейхан и в этом проекте началась новая строительная эра, что очень важно. Это положит конец сплумам и толкам о вероятности осуществления этого проекта. С первого дня к этому проекту относились с сомнением, но мы не свернули с выбранного курса...

Окончание на 3-й стр.



# В ЧУБУРХИНДЖИ СОСТОЯЛИСЬ ДВУСТОРОННИЕ ГРУЗИНО-АБХАЗСКИЕ ПЕРЕГОВОРЫ

4 августа в Чубурхиндже за закрытыми дверьми в течение примерно трех часов по инициативе Государственного министра Грузии Автандила Джорбенадзе проводились грузино-абхазские переговоры. Они, вероятно, были беспрецедентными в том смысле, что в них принимали участие только представители центральных властей Грузии и властей Сухуми. К концу встречи к переговорам присоединилась Специальный представитель Генерального секретаря ООН Хейди Тальявини, которая 4 августа не зависимо от этого находилась в Гали с рабочим визитом. В процессе переговоров грузинскую сторону представляли Государственный министр Ав-

тандил Джорбенадзе, министр по особым делам Малхаз Карабадзе, заместитель Государственного министра Георгий Исаакадзе и начальник Нерапортного штаба Министерства обороны Грузии Джони Пирцхалавиши, а сухумские власти — премьер-министр Ариэль Джергергия, первый заместитель министра обороны и руководитель штаба Владимира Арбаша, помощник Ардзина Астамур Тания.

Следует отметить, что на переговорах не присутствовал исполнющий обязанности командующего миротворческими силами Содружества в зоне конфликта Александр Евтеев.

Как заявил журналистам по завершении переговоров "пре-

мер-министр" сухумских властей Ариэль Джергергия, главной темой переговоров стали последние события, произошедшие в Кордском ущелье, в частности, на Марухском перевале. По его словам, стороны в связи с этим осуществляют совместное расследование, которое исключит все возможные недоразумения.

По словам Джергергии, обсуждалась разработка таких механизмов, которые не допускают применения возможных силовых методов в зоне конфликта.

Относительно заявлений, с которыми выступил в последнее время председатель Верховного Совета Абхазской Автономной Республики Тамаз Надареишвили об от-

мене с 1 августа установленного моратория и начале партизанского движения в зоне конфликта, Ариэль Джергергия отметил, что сухумские власти довольно спокойно воспринимают такую его позицию. "Это заявление — одна из частей политической игры Тамаза Надареишвили", — заявил Джергергия и добавил, что Сухуми не выразил особой готовности в связи с отменой моратория.

Специальный представитель Генерального секретаря ООН Хейди Тальявини назвала эти переговоры позитивными и отметила, что проведение таких мирных переговоров между сторонами и активизация политического диалога, поиск совместных путей будут способствовать своевременному решению конфликта.

Государственный министр уделил особое внимание тому, что чубурхинджская встреча состоялась без вмешательства третьей стороны.

- Важно, что мы проявили усилия для решения проблем путь малого масштаба в совместных переговорах, — заявил Автандил Джорбенадзе.

- Хочу сказать всем действующим в Грузии политикам, что на данном этапе самое важное и главное — сохранение мира. Даже в случае обострения проблемы исключение силовых методов — первый приоритет. Нужно договориться об исключении силы из любых отношений, — отметил Автандил Джорбенадзе по поводу моратория и возможного начала действий партизан.

Автандил Джорбенадзе заявил, что при встрече с абхазской стороной параллельно с кодорской тематикой

рассматривалась значимость развития экономических аспектов в зоне конфликта, в частности, осуществление в Гальском районе реабилитационных программ. По его словам, по предложению абхазской стороны поставлен также вопрос о том, чтобы стороны рассмотрели перспективы совместной реабилитации Очамчирского района.

- Важным фактором является решение не только проблем безопасности изгнанных, но и социально-экономических. В этом отношении, наряду с участвующими в конфликте сторонами, активно будет действовать и Миссия ООН, — заявил Государственный министр.

Сакиiforma

## СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ ВЫРАЖАЮТ ПОДДЕРЖКУ ГРУЗИИ

Двустороннее сотрудничество в сферах безопасности и экономики, борьба с международным терроризмом, программа "Обучение и оснащение", обстановка в Кавказском регионе — эти и другие вопросы рассматривались на состоявшейся 3 августа встрече председателя Парламента Грузии Нино Бурджанадзе и делегации конгрессменов США во главе с Дэвидом Дрейвером.

В беседе американские бизнесмены четко выразили поддержку правительству Грузии нашей страны как в политических вопросах, так и в экономической сфере и говорили о важности того, что Грузия активно старается оснастить свою армию, чтобы она со-

ответствовала уровню вооруженных сил цivilизованных государств мира и могла не только оборонять свою страну, но и не допустить, чтобы с ее территории кому-то угрожала опасность. Речь зашла о произошедшем в Панкиском ущелье инциденте, говорилось, что проблема должна быть решена в ближайшее время и следует предпринять серьезные шаги во взаимоотношениях России и Грузии.

Стороны говорили о восстановлении территориальной целостности Грузии, своеобразном решении конфликтов в регионе и поддержке, выражаемой в этом вопросе делегациями Конгресса и Сената Соединенных Штатов Америки.

Сакиiforma

## ПРАВИТЕЛЬСТВО ШВЕЙЦАРИИ ПРОЯВЛЯЕТ ЗАБОТУ О СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ИЗГНЯННЫМ

Вопросы оказания социально-экономической помощи изгнанным из Абхазии и экономической реабилитации на территории конфликта рассмотрены на состоявшейся 5 августа встрече Государственного министра Грузии Автандила Джорбенадзе и руководителя Агентства развития и сотрудничества Министерства иностранных дел Швейцарии Вальтера Фуста. На встрече присутствовала Специальный представитель Генерального секретаря ООН в Грузии Хейди Тальявини.

Как отметил Вальтер Фуст, цель Агентства развития и сотрудничества Швейцарии — уси-

ление политических институтов и демократической системы для обеспечения защиты прав человека, верховенства закона, непосредственно обусловленное соответствующим рыночным принципом устойчивым экономическим и социальным развитием. С учетом же этих принципов, по словам руководителя агентства, запланировано содействие в оказании социальной помощи пострадавшему в результате грузино-абхазского конфликта населению, в частности, имеется в виду выделение изгнанным малых кредитов на основе соответствующих проектов, а также

осуществление в зоне конфликта социальной и экономической реабилитации.

Государственный министр Автандил Джорбенадзе отметил, что параллельно решению грузино-абхазского конфликта путем политического диалога довольно большое значение имеет экономическое развитие в регионе и перспектива постконфликтной реабилитации территории. Государственный министр выразил представителю правительства Швейцарии благодарность за оказанную Грузии помощь и поддержку.

Сакиiforma

## ШВЕЙЦАРИЯ ИНТЕРСОВАЛАСЬ ГРУЗИНО-АБХАЗСКОЙ СITUАЦIИ

5 августа состоялась встреча министра по особым делам Малхаза Карабадзе и руководителя Агентства развития и сотрудничества Министерства иностранных дел Швейцарии Вальтера Фуста, в которой участвовала Специальный

представитель Генерального секретаря ООН в Грузии Хейди Тальявини. Стороны говорили о решении грузино-абхазского конфликта мирным путем. Вальтер Фуст отметил, что в этом процессе, возможно, примет участие его

ведомство. Речь шла также об улучшении социально-экономического положения беженцев и насилии, особенно перемещенных лиц и вообще оздоровлении политического процесса.

Сакиiforma

## В ГОРАХ - СИЛА ГРУЗИИ...



«Самани, или граница, как важнейший аспект психики человека, в представлении традиционного тушина противостояла понятию хаоса и считалась моментом сотворения мира», — сразу же по приезде в Земо Омalo эти слова как бы обретают зримые черты и по-своему сопровождают тебя во время поездки, они удивительно созвучны думам и чаяниям тушина, ведь его связь связана — обязанность как зеницу ока беречь и охранять границу Родины, каждую пядь родной земли. И это чувствуется, стоит только вступить на землю этого красавца края, поговорить с местными жителями.

— Могущество нашей Родины — ее граница — начинается именно с этой земли, поэтому мы с почтением вспоминаем наших великих предков, тех, кто обживал, отстоял и сохранил этот край. Выражая искреннюю благодарность тем, кто и сейчас строит, отстаивает и хранит для будущих поколений великих сокровищниц национальной самобытности, — заявил Государственный министр Автандил Джорбенадзе на торжественной церемонии, посвященной празднику тушинских пастухов.

Государственный министр отметил, что власти ищут пути и финансовые ресурсы, чтобы еще больше помочь населению горного региона эффективно осуществлять проекты социального и экономического развития. Как сказал Автандил Джорбенадзе, главный приоритет Тушети на будущее — развитие туризма и создание соответствующей инфраструктуры. Этот процесс осуществляется в регионе путем сохранения облика прошлого, исторической и национальной самобытности, а также на основе диалога с учеными и местным на-

селением.

Государственный министр заявил, что Парламент Грузии в рамках осенних сессий рассмотрит программу социально-экономического развития Тушети, которая предусматривает расширение ареала медицинских амбулаторий, коммуникаций и радиосвязи, развития информации, привлечения необходимых инвестиций для строительства малых ГЭС, восстановление автомобильных дорог, содействие развитию животноводства и местного промысла.

Автандил Джорбенадзе отметил, что в программе содействия возрождению и развитию Тушети активное участие примет обновленный Союз граждан, заведующему архитектурным музеем-заповедником села Дартло филиала Музея под открытым небом Тушети Нугзару Идоидзе, а медалисты — врачи амбулатории села Бочори Ираклио Хададурдзе и инспектору охраны природы Тушети села Омало, хранителю памятников Како Букваидзе.

— Спасибо за то, что вы стояте на границе этого прекраснейшего края Грузии. Власти Грузии приложат усилия по укреплению и развитию этого края, — обратился к тушинам Автандил Джорбенадзе.

В празднике в Омало участвовали заместитель Государственного министра Грузии Ге-



оргий Исаакадзе, министры финансов, сельского хозяйства и продовольствия, по управлению государственным имуществом Мирон Гогиашвили, Давид Кирвалидзе, Соломон Павлашидзе, председатель Палаты контролю Сулхан Моладзе, председатель Государственного департамента охраны Государственной границы Валерий Чхеидзе, председатель Государственного департамента автомобильных дорог Борис Саралидзе, члены парламента.

Участников праздника принял Государственный полномочный Президента Грузии в Кахети Бидзина Сонгулашвили — достойный руководитель замечательного края.

Илья Габриадзе  
Корр. Сакиiforma

# БЕСКИНЦА ВИСОКОЙ ГРУЗИИ

**150 ЛЕТ НАЗАД ЗАВЕРШИЛ СВОЙ ПЕРВЫЙ СЕЗОН ТИФЛИССКИЙ ОПЕРНЫЙ ТЕАТР**

Юбилей намеревались отметить широко, грандиозными праздничными мероприятиями. Но из-за экономического кризиса от торжеств отказалась, а потом и вовсе все забыли поздравить коллектив Тбилисского государственного академического театра оперы и балета имени Захария Палиашвили с его 150-летием.

Между тем этот старейший в стране театр был, есть и, надо надеяться, останется центром музыкальной культуры столицы.

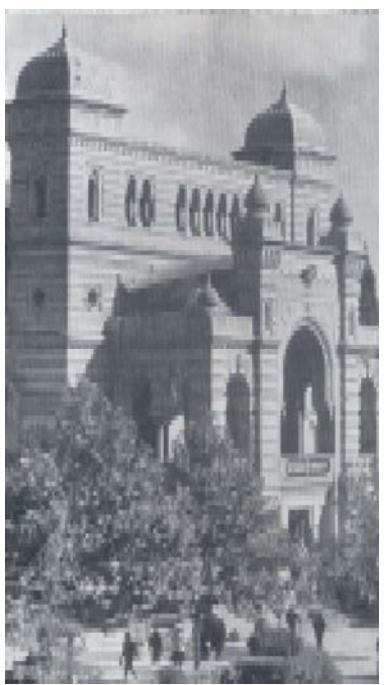
За полторы сотни лет здесь был поставлен не один десяток спектаклей. Много тысяч раз поднимался занавес, чтобы снова и снова знакомить зрителей с лучшими произведениями музыкально-сценического искусства.

Уходили поколения, сменялась власть, гремели войны и революции, а на сцене театра неизменно звучала музыка. И люди, забывая о невзгодах и житейских трудностях, переносились в мир прекрасного.

#### С ЧЕГО НАЧИНАЛАСЬ ОПЕРА

Как известно, в середине XIX века Тифлис был процветающей столицей Закавказья. Здесь бурлила деловая и светская жизнь, выходили газеты и журналы, орга-

зыка Г.Доницетти и драматический сюжет оперы вызвали бурю эмоций. Дамы рыдали и падали в обморок, бравые офицеры смахивали скую спесь, зап гремел воссторженными рукоплесканиями.



Тбилисский оперный театр. 1851 год.

низывались литературные и музыкальные кружки, давались пышные балы. Недоставало лишь модной в то время оперы, что и решил исправить царский наместник на Кавказе граф М.Воронцов.

В 1847 году он заказал архитектору Скудери проект, а спустя три года на центральной городской площади уже высилось здание, своим великолепием затмившее многие европейские театры. О нем заговорила российская и европейская пресса. Парижская газета "Иллюстрация", например, посвятила Тифлисскому оперному театру две полосы восторженного репортажа, не покупившись на редкие в то время фотографии. "Единственный в городе театр", - писал автор Эдмонд де Барер, - выполненный полностью в мавританском стиле, столь прекрасен, элегантен, великолепен, что слова это не описать. Это надо видеть..."

Директором театра был назначен известный русский писатель Владимир Соловьев.

Оперой Г.Доницетти "Лючия ди Ламмермур" 8 ноября 1851 года было открыт первый сезон в театре Тифлиса. Блистаяющая нарядами и драгоценностями знать разместилась в ложах и партере. Публика попроще заняла балконы и галереи. Толпы любопытных осаждали кассы в надежде попасть на представление оперы, о которой знали лишь понаслышке. Но зал, рассчитанный на 700 мест, не мог вместить всех желающих.

Романтическая му-

зыка Г.Доницетти и драматический сюжет оперы вызвали бурю эмоций. Дамы рыдали и падали в обморок, бравые офицеры смахивали скую спесь, зап гремел воссторженными рукоплесканиями.

Линни, не наступите мне на платье". С ближайшей улицы скбегал рабочий - импринец и воскликнул: "Фигаро здесь, Фигаро вверх, Фигаро вниз". Все с ума посходили, все заражены оперной горячкой. А крики мальчишек "Сердце красавицы..", "прямо-таки выводят из терпения".

Небольшая итальянская труппа поставила в первом сезоне 12 спектаклей: "Эрнани" Дж. Верди, "Норму" В.Беллами, "Севильского цирюльника" Дж.Россини и другие. Все они шли при полном аншлаге и вызывали неизменный воссторг тогда еще не избалованной тифлисской публики.

Поэтому позднее газета "Кавказ" в 50-х годах XIX века писала: "Теперь не спраши-

ют, когда Отелло душит Дездемону".

Практически все новые произведения становились на Тифлисской сцене вскоре после премьеры в Париже, Милане, Петербурге. Исполнение было безупречным как у местных, так и у зарубежных певцов. Даже в хор отбирали весьма прилично.

Говорят, Федора

Шаляпина в хор Тифлисской оперы... не взяли. Приняли Алексея Пешкова. Это было тогда, когда никому не известные молодые приятели, бродягничая, оказались в Тифлисе. Кстати, именно здесь обомбом фортуна повернулась лицом. Максим Горький опубликовал свой первый рассказ «Макар Чудра». Шаляпина же заметил и стал обучать нотной грамоте и вокалу педагог Тифлисской музыкальной школы Д. Усатов. На сцене Тифлисской оперы будущий великий певец дебютировал в роли Тони в "Паяцах" Р.Леонканавалло, а затем спел Фауста в одноименной опере Ш.Гуно и Дона Базilio в "Севильском цирюльнике" Дж.Россини.

Впрочем, на эти подмостки выходило немало знаменитостей: Леонид Собинов, Вано Сараджишвили, Александр Пирогов, Сандра Инашвили, Сергей Лемешев, Давид и Нодар Андгуладзе, Петра Амиранашвили, Давид Гамрекели, Зараб Анджапа-

впоследствии сестра великого композитора в трехтомной биографии своего брата.

"Трудно выразить, до чего я душой стремлюсь в Тифлис", - признавался П.Чайковский своему другу, композитору М.Ипполитову-Иванову, чья исполнительская деятельность также началась в столице Закавказья. Многие годы он был главным дирижером оркестра и сделал все необходимое, чтобы Тифлисская опера достигла небывалого расцвета.

М.Ипполитов-Иванов любил Грузию, одним из первых он по достоинству оценил богатство и своеобразие грузинского музыкального фольклора. Он собирали и записывали народные танцевальные мотивы, песни. Одну из них "Иванану", записанную М.Ипполитовым-Ивановым, использовал в балете "Щелкунчик" П.Чайковского.

#### РОЖДЕНИЕ ГРУЗИНСКОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МУЗЫКИ

В 1919 году, когда

Грузия недолго получила независимость и переживала не только экономический кризис, но и подъем национального самосознания, на сцене Тифлисского оперного театра были поставлены подряд три оперы грузинских композиторов:

"Сказание о Шота Руставели" Дмитрия Аракишили, "Абесalom и Этери" Захария Палиашвили, "Кето и Гайдара" Кота Марджанишвили. Одну из них "Иванану", записанную М.Ипполитовым-Ивановым, использовал в балете "Щелкунчик" П.Чайковского.

Но уже после исполнения уверты "Лола" разразился бурными аплодисментами. Блестящая оркестровка,

яркая, эмоционально насыщенная мелодия, построенная на благородном грузинском фольклоре, придала произведению особое очарование.

Даже на искушенного зрителя опера про-

извела неизгладимое впечатление. Дамы

рыдали, хотя в обморок больше не падали, новая эпоха к этому не располагала.

Офицеры едва сдергивали нахлынувшие

чувства. Представители

меньшинствского

правительства возн-



М.Баланчиваадзе

После дебюта оперы Д.Аракишили, прошедшего с успешным успехом, на "Абесалома и Этери" тбилисская публика изначально настроилась весьма скептически: чем, мол, может удивить грузинский композитор тех, кто слушал Верди, Бизе, Чайковского.

Но уже после исполнения уверты "Лола" разразился бурными аплодисментами. Блестящая оркестровка, яркая, эмоционально насыщенная мелодия, построенная на благородном грузинском фольклоре, придала произведению особое очарование.

Даже на искушенного зрителя опера произвела неизгладимое впечатление. Дамы рыдали, хотя в обморок больше не падали, новая эпоха к этому не располагала. Офицеры едва сдергивали нахлынувшие чувства. Представители меньшинствского правительства возн-



З.Палиашвили



З.Палиашвили

хотохот в финале, когда Отелло душил Дездемону".

Практически все новые произведения становились на Тифлисской сцене вскоре после премьеры в Париже, Милане, Петербурге. Исполнение было безупречным как у местных, так и у зарубежных певцов. Даже в хор отбирали весьма прилично.

Говорят, Федора

Шаляпина в хор Тифлисской оперы... не взяли. Приняли Алексея Пешкова. Это было тогда, когда никому не известные молодые приятели, бродягничая, оказались в Тифлисе. Кстати, именно здесь обомбом фортуна повернулась лицом. Максим Горький опубликовал свой первый рассказ «Макар Чудра». Шаляпина же заметил и стал обучать нотной грамоте и вокалу педагог Тифлисской музыкальной школы Д. Усатов. На сцене Тифлисской оперы будущий великий певец дебютировал в роли Тони в "Паяцах" Р.Леонканавалло, а затем спел Фауста в одноименной опере Ш.Гуно и Дона Базilio в "Севильском цирюльнике" Дж.Россини.

Впрочем, на эти подмостки выходило немало знаменитостей: Леонид Собинов, Вано Сараджишвили, Александр Пирогов, Сандра Инашвили, Сергей Лемешев, Давид и Нодар Андгуладзе, Петра Амиранашвили, Давид Гамрекели, Зараб Анджапа-

впоследствии сестра великого композитора в трехтомной биографии своего брата.

"Трудно выразить, до чего я душой стремлюсь в Тифлис", - признавался П.Чайковский своему другу, композитору М.Ипполитову-Иванову, чья исполнительская деятельность также началась в столице Закавказья. Многие годы он был главным дирижером оркестра и сделал все необходимое, чтобы Тифлисская опера достигла небывалого расцвета.

М.Ипполитов-Иванов любил Грузию, одним из первых он по достоинству оценил богатство и своеобразие грузинского музыкального фольклора. Он собирали и записывали народные танцевальные мотивы, песни. Одну из них "Иванану", записанную М.Ипполитовым-Ивановым, использовал в балете "Щелкунчик" П.Чайковского.

В 1919 году, когда

Грузия недолго получила независимость и переживала не только экономический кризис, но и подъем национального самосознания, на сцене Тифлисского оперного театра были поставлены подряд три оперы грузинских композиторов:

"Сказание о Шота Руставели" Дмитрия Аракишили,

"Абесalom и Этери" Захария Палиашвили,

"Кето и Гайдара" Кота Марджанишвили.

Одиссею Димитриади,

к счастью, удалось прожить долгую

плодотворную жизнь.

Будучи художественным

руководителем и

главным дирижером,

он популяризовал

произведения грузинских

композиторов.

При нем были поставлены оперы "Лашвара" и "Свадьба соеки"

А.Андрющишили,

"Десница великого

мастера" "Сказание о

Таризеле" Ш.Мшвиладзе,

"Ладо Кецховели"

Г.Киладзе,

"Патара Кахи"

В.Гокиели,

"Баши Ачку"

А.Керселидзе,

"Расвет"

И.Геджадзе и другие.

Сменявший Димитриади его ученик

Джануг Кахидзе

достиг величайшего мастерства

как дирижер

и композитор, как ху-

дожественный руководи-

тель театра и обрел

всемирную славу.

Смерть маэстро ста-

ла тяжелым ударом

для театра в юбилейный год.

Светлана Исакшили

ным руководителем оперного театра стал Иван Палиашвили. Совместная творческая деятельность братьев принесла свои плоды. Репертуар театра пополнился национальными произведениями. Были поставлены "Даиси" и "Латавра" З.Палиашвили, "Коварница Дареджан", М.Баланчиваадзе.

В 20-е годы выдающийся мастер сцены Кота Марджанишвили сделал режиссеру оперы Р.Вагнера "Лоэнгрин" и Ж.Оффенбаха "Прекрасная Елена", а позже - "Сказание о Шота Руставели" и "Абесалом и Этери".

В 1933 году Тбилисский оперный театр возглавил Евгений Микаладзе. За короткий срок он добился исключительной слаженности и организованности всего коллектива, а по тонкости раскрытия всех сторон музыкальной драматургии, по темпераментности, эмоциональности и отточенному мастерству дирижирования ему было равных в стране. Дмитрий Шостакович назвал его "гордостью советской дирижерской школы".

Но слишком рано оборвалась его жизнь...

Одиссею Димитриади, к счастью, удалось прожить долгую плодотворную жизнь. Будучи художественным руководителем и главным дирижером, он популяризовал произведения грузинских композиторов. При нем были поставлены оперы "Лашвара" и "Свадьба соеки" А.Андрющишили, "Десница великого мастера" "Сказание о Таризеле" Ш.Мшвиладзе, "Ладо Кецховели" Г.Киладзе, "Патара Кахи" В.Гокиели, "Баши Ачку" А.Керселидзе, "Расвет" И.Геджадзе и другие.

Сменявший Димитриади его ученик Джануг Кахидзе достиг величайшего мастерства как дирижер и композитор, как художественный руководитель театра и обрел всемирную славу. Смерть маэстро стала тяжелым ударом для театра в юбилейный год.

Светлана Исакшили

мерились было наградить родоначальника грузинской классической музыки, но не успели. Это сделало советское правительство в полном составе, представители посольств, аккредитованных в Грузии, а также офицеры белой гвардии и Антанты, квартировавшие в ресторанах.

Главным директором и художествен-

ным руководителем

был назначен

М.Ипполитов-Иванов.

Окончание следует.



Н.Харадзе



К 80-летию со дня рождения

# А.Н.ГОГОБЕРИДЗЕ

Одному из самых выдающихся грузинских футболистов Автандилу Гогоберидзе на этих днях исполнилось бы 80 лет. Многолетний лидер и капитан команды он много сделал для становления коллектива и завоевания им высокого авторитета.

Отмечая 80-летие со дня его рождения, мы решили познакомить читателей "СГ" со статьей напарника и старшего друга Гогоберидзе Бориса Пачадзе, написанной им в 1965 году и предпосланной к книге Гогоберидзе "С мячом за тридесять земель".

**МОЙ ДРУГ**, человеком, с которым довелось делиться на футбольном поле много приятных и трудных минут, сегодня предстает предо мной и тобой, читатель, в новом, необычном свете - как автор интересной книги воспоминаний. Заслуженный мастер спорта Автандил Гогоберидзе за свою многолетнюю спортивную карьеру побывал во многих странах на разных континентах - от Китая и Бирмы до Кубы, от Чили и Эквадора до Англии. Быть участником или даже свидетелем Олимпийских игр и чемпионата мира, побывать на родине футбола, выступать против многих прославленных футболистов мира - такое удивляло немногим. А Гогоберидзе посчастливилось испытать и одно, и другое, и третье. Впечатлений на-копилось, разумеется, множество. Как было не поделиться ими с любителями футбола!

За долгие годы наших совместных выступлений я узнал Ав-

тандила Гогоберидзе с самых различных сторон, в самых различных обстоятельствах. Помню его безусым юнцом, почти два десятилетия назад, приведшим в наш коллектив, был свидетелем расцвета его спортивного таланта. Глядя на то, как старательно трудился он на каждой тренировке, я уже не удивлялся его работоспособности и самоотверженности в игре, его быструму прогрессу в технике. Знаю, как он сдержан и великий в быту, с каким прилежанием учится в институте, легко можно было понять, откуда такая культура поведения на поле, такая корректность.

Вспоминая в себя все лучшее, что мог дать коллектив, набираясь опыта, созревая как мастер футбола, Гогоберидзе-игрок нескаженно облегчал работу тренера и капитана: порой излишними оказывались наставления и нравоучения - перед глазами у всех был пример Автандила. Вот почему весной 1951 года, когда команда, оставшейся без капитана,

Позже мы видели Гогоберидзе в роли вожака коллектива - его тренера и начальника. Но все эти превращения были неизменно связаны с практи-



тическим, так сказать, футболом - с мячом и полем. Нынче ветеран футбола впервые пробует свои силы на ином поле деятельности - литературном. И, должен заметить, не без успеха.

Я прочел дневники с большим удовольствием. Хотя главное достоинство книги, естественно, составляет ее чисто "футбольная" часть - квалифицированная оценка и анализ игры многих национальных сборных, клубов и отдельных игроков, тем не менее заинтересует она не одних только специалистов и любителей популярной игры. Это - книга не только о футболе на разных широтах.

Она - о встречах с людьми, о новых друзьях, которых у нас с каждым днем и по всему становится больше. Это, наконец, книга о великой миссии, которую несли посланцы советского спорта - футбольисты тбилисского "Динамо".

Издание дневников А.Гогоберидзе тем более знаменательно, что это первый в нашем республике опыт обращения к популярному жанру мемуаров выдающихся спортсменов. Будем надеяться, не последний.

Борис ПАЧАДЗЕ,  
заслуженный мастер спорта

## Новости футбола

### «БАВАРИЯ» В ИГРАХ «ТУРИНЧЕЙ РЕАЛЬ МАДРИД»

Одержав две победы с одинаковым счетом - 2:1 над «Миланом» и мадридским «Реалом», «бавария» заняла первое место в «турнире четырех», проходившем в Мадриде. Второе место заняли хозяева турнира - мадридский «Реал», на третьем месте - «Ливерпуль», а на четвертом - «Милан».

### ААЯКС» В АМСТЕРДАМЕ



В финальной игре «турнира четырех» в Амстердаме «Аякс» вырвал у «Барселоны» победу на последних минутах.

После того, как Клюверт, а затем и Савиола забили два мяча голландцам, мало кто сомневался в победе испанцев. Даже когда на 46-й минуте Мидо сократил разрыв в счете, буквально спустя минуту все тот же Савиола восстановил статус-кво.

Но не тут-то было.

На 60-й и 62-й минутах Ван дер Ваарт поворачивает в шок каталонцев.

А на 90-й минуте по-

бедную точку в матче ставит Винче, принесший своему клубу волевую победу. А в сло-

ре за третье место

«МЮ» легко переиграл «Парму» - 3:0.

### СКОЛЬКО СТОИТ РОНАЛДО?



Владелец одного из ведущих итальянских футбольных клубов «Интернационале» (Милан) Массимо Моратти заявил в газете «Република», что «причин для продажи Роналду нет». По словам Моратти, все разговоры вокруг якобы желания ве-

дущего бразильского нападающего сменить «Интер» на «Реал» не поговорю с ним один на один, нельзя никому и ничему просто так верить», - полагает владелец миланского клуба.

Ранее спортивный директор мадридского «Реала» аргентинец Хорхе Вальдано поведал в прессе, что агент Роналдо предло-

жил ему купить чемпиона мира. И Вальдано, судя по сообщениям СМИ, не возразил. В 1997 году Моратти потратил 27,9 миллиона долларов на покупку Роналдо у испанской «Барселоны». Сейчас, судя по информации «Републики», владелец «Реала» Флорентино Перес купил за 56 млн. долларов португальца Луиш Фигу у «Барсы» и за 66 млн. - француза Зинедину Зидану у итальянского «Юventus».

### КОНФУЗ НА СТАРТЕ

Первый день 14-го чемпионата Грузии по футболу оказался сенсационным: вместо предусмотренных календарем четырех встреч состоялась только одна. В трех остальных матчах «Мериди-91» (Тбилиси) - «Горка» (Рустави), «Колхе-

ти-1913» (Поти) - «Милан» (Цхинвали), «Металлург» (Зестафони) - «Динамо» (Тбилиси) команды «Горда», «Милан» и «Металлург» были засчитаны поражения - 0:3 из-за задолженности перед федерацией за право участвовать в чемпионате. Сумма «вступительного взноса» - 22000 лари. Если деньги не будут внесены до начала второго тура, то команды будут лишены права участвовать в чемпионате.

Теперь о состоявшихся встречах. Матч «Локомотив» (Тбилиси) - «Дин» (Гори) должен был состояться в Гори, однако из-за затянувшейся реконструкции

стадиона, по взаимной договоренности, он был перенесен в Тбилиси. Матч прошел с преимуществом столичных футболистов. Уже в первом тайме вначале Бурнадзе (22 мин.) и Джанашвили (29 мин.) дважды заставили гостей начать игру с центра. Во второй половине успех команды закрепил Балашвили (60 мин.).

Еще один матч состоялся воскресенье в Кутaisi. Чемпионы Грузии принимали тбилисскую «Вит Дорджий». Единственный гол на 16-й минуте забил кутаисец Ионанидзе - 1:0.

Дмитрий МЧЕДЛИДЗЕ

ников приглашение привести товарищеский матч 9 сентября. С 12 августа стороны начнут непосредственные переговоры по организации игры.

«Обе стороны готовы делать все возможное, чтобы этот матч прошел на высшем уровне», - говорится в заявлении северо-южных соотечествен-

корейской стороны. Напомним, что после войны 1950-53 гг. обе Кореи до сих пор не подписали мирное соглашение. Тогда не менее этот факт не помешал футбольным союзам Южной Кореи и Южной Кореи. Северные получили предложение от своих соотечествен-

ников приглашение привести товарищеский матч 9 сентября. С 12 августа стороны начнут непосредственные переговоры по организации игры.

«Обе стороны готовы

делать все возможное,

чтобы

этот

матч

прошел

на

высшем

уровне», - говорится в заявлении северо-

южных соотечествен-

## Волейбол

### МАТЧИ МИРОВОЙ ЛИГИ

#### Группа А

ПОЛЬША - ПОРТУГАЛИЯ - 3:1  
(35:33, 25:15, 20:25, 25:23)  
АРГЕНТИНА - БРАЗИЛИЯ - 0:3  
(27:29, 22:25, 20:25)  
ПОЛЬША - ПОРТУГАЛИЯ - 3:1  
(26:28, 25:21, 25:20, 25:22)  
АРГЕНТИНА - БРАЗИЛИЯ - 2:3  
(25:17, 19:25, 20:25, 27:25, 13:15)  
**Итоговое положение команд:**  
1. Бразилия - 9/3  
2. Польша - 8/4  
3. Аргентина - 4/8  
4. Португалия - 3/9

#### Группа Б

ИТАЛИЯ - ИСПАНИЯ - 3:0  
(26:24, 25:18, 25:19)  
ВЕНЕСУЭЛА - КИТАЙ - 3:1  
(25:20, 25:18, 26:28, 25:21)  
ВЕНЕСУЭЛА - КИТАЙ - 2:3  
(27:29, 25:19, 25:20, 16:25, 12:15)  
ИТАЛИЯ - ИСПАНИЯ - 3:1  
(25:14, 22:25, 25:18, 25:23)  
**Итоговое положение команд:**  
1. Италия - 11/1  
2. Испания - 8/4  
3. Китай - 4/11  
4. Венесуэла - 1/11

#### Группа В

ИТАЛИЯ - ИСПАНИЯ - 3:0  
(26:24, 25:18, 25:19)  
ВЕНЕСУЭЛА - КИТАЙ - 3:1  
(25:20, 25:18, 26:28, 25:21)  
ВЕНЕСУЭЛА - КИТАЙ - 2:3  
(27:29, 25:19, 25:20, 16:25, 12:15)  
ИТАЛИЯ - ИСПАНИЯ - 3:1  
(25:14, 22:25, 25:18, 25:23)  
**Итоговое положение команд:**  
1. Италия - 11/1  
2. Испания - 8/4  
3. Китай - 4/11  
4. Япония - 1/11

#### Группа D

ЯПОНИЯ - ГРЕЦИЯ - 3:1 (19:25, 25:21, 25:23, 25:22)

ЮГОСЛАВИЯ - ФРАНЦИЯ - 3:1 (19:25, 29:27, 25:22, 25:18)

ЯПОНИЯ - ГРЕЦИЯ - 1:3 (22:25, 25:23, 23:25, 16:25)

ЮГОСЛАВИЯ - ФРАНЦИЯ - 2:3 (25:20, 23:25, 21:25, 25:19, 11:15)

**Итоговое положение команд:**

1. Франция - 9/3  
2. Югославия - 8/4  
3. Греция - 6/6  
4. Япония - 1/11

#### Группа С

ФАРМЕЙТИКС - ТИБИЛТИН - 3:0 (25:21, 25:23, 25:22)

ФАРМЕЙТИКС - ТИБИЛТИН - 3:1 (19:25, 25:27, 25:22, 25:18)

ФАРМЕЙТИКС - ТИБИЛТИН - 2:3 (22:25, 25:23, 23:25, 16:25)

ФАРМЕЙТИКС - ТИБИЛТИН - 2:3 (25:20, 23:25, 21:25, 25:19, 11:15)

**Итоговое положение команд:**

1. Франция - 11/1  
2. Италия - 8/4  
3. Китай - 4/11  
4. Венесуэла - 1/11

**Группа Велоспорт**

**МЮЗЕУВ КРЕДИТ**

**ЛИДЕРСТВО В КУБКЕ МИРА**

Фарм Фритец - 5 часов 43 минут. 35 сек.

2. Игор Астрапор (Испания) «Саеко» - то же время.

3. Давиде Рибеллин (Италия) «Герольштадтер» - то же время.

**Положение в кубке мира после 6-ти этапов:**

1. Мюзеву - 270 очков.

2. Паоло Беттини (Италия) «Мапеи» - 174.

3. Георг Хинкейп (США) «Ю ЭС Пойст» - 124.

#### Водное поло

### ФИНАЛ ТЕРЕМОТИВА РЕЗУЛЬТАТЫ МИРОВОЙ ЛИГИ

Международная федерация плавания приняла решение пересмотреть результат вчерашней игры между ватерполистами сборных России и Венгрии. Матч, проходивший в рамках «Финала четырех» и закончившийся победой венгров, согласно заключению дисциплинарной комиссии, не соответствовал принципам «Fair play».

Надводные и подводные баталии извечных соперников были настолько неспортными, что в отношении

них командприняты следующие меры: обеим сборным в этом матче присуждается техническое поражение со счетом 0:5, и они лишаются половины призовых денег.

Такое решение федерации больнее ударило по венграм: они теперь довольствуются матчем за третье место, так как после пересмотра результатов их обогнала Испания. Именно испанцы встретятся со сборной России, чтобы в честной спортивной борьбе определить победителя.

#### Бокс

### СЛЕДЫ БУДОДИЯ САЙОНОМУСОМ

Президент Всемирного боксерского совета (WBC) Хосе Сулейман подал в суд на Майка Тайсона и Ленокса Льюиса за ущерб, который был нанесен ему в ходе предматчевой пресс-конференции двух тяжеловесов. 71-летний чиновник требует выплатить ему 56 миллионов долларов за то, что во время завязавшейся потасовки его нокаутировали, оплевали и угрошили расправой.

По свидетельствам очевидцев инцидента в Нью-Йорке, когда Тайсон атаковал Льюиса, Сулейман оказался в толпе дерущихся, его действительными синими панами, нанесли побои, а Железный Майк пригрозил убить его. Теперь глава WBC требует выплатить ему 56 миллионов долларов за вред, причиненный им компенсацию в 6 миллионов долларов за физический и 50 миллионов - за моральный ущерб.



#### Борьба

### ЭКЗАМЕН В ТЕГЕРАНЕ

Третье призовое место в командном зачете завоевали молодые грузинские борцы вольного стиля в международном турнире в Тегеране. Здесь на ковер вышли свыше 100 атлетов из 12 стран. Первое место заняли хозяева ковра, на втором - борцы Ирака.

В личном первенстве звания победителей завоевали руставец Михаил Мерабишвили (до 59 кг) и борец из Казбеги Ираклий Марсагашвили (до 73 кг). Брат последнего, Даиджон Марсагашвили (до 38 кг) вышел на второе место. Такой же результат показал и борец Нчеидзе (до 66 кг).

В Грузии продолжается проект БДИПЧ ОБСЕ

# ЖУРНАЛИСТ И ГЕНДЕР

Рабочая группа «Женщина и медиа» Женской коалиции Грузии проводит тренинги для журналистов в различных регионах страны. Их тема – повышение гендерной чувствительности у работников средств массовой информации. Для тех из наших коллег-журналистов, кто еще не участвовал в подобных мероприятиях, не очень-то понятен даже сам термин, не говоря уже о сути тренинга. Многие из тех, кто в нем уже поучаствовал, начинают несколько по-другому оценивать сегодняшние реалии, по-другому подходить к их освещению. Так что же такое «гендер»? Нашему корреспонденту помогает разобраться в этом одна из организаторов тренингов для журналистов – независимый журналист Галина Петриашвили.

- Со словом «гендер» все достаточно просто. Означает оно всего-навсего понятие «пол» – только не в биологическом смысле (пол биологический – англический, как известно, «sex»), а в смысле социальном. «Gender», следовательно, – социальный пол, пол как некая роль в обществе. А вот здесь уже начинается сложнее, потому что не только у нас, но и во всем мире эти понятия пока явления социального и явления биологического все время путаются и смешиваются. При этом «sex» все время оказывает плохую услугу «gender»-у, поскольку биологические различия исторически трансформируются в отличия социальные. И если в более молодые исторические эпохи мы видимо, в этом гармония и смысл, поскольку все женщины сидели по домам и воспитывали детей, то в двадцатом веке ситуация несколько изменилась. Общество же по-прежнему видит женщины в основном продолжательницами рода, хранительницами очага и так

далее. Вот в чем проблема. То есть общество, как и в каменном веке, ориентировано на мужчину, в нем и только в нем видят оно лидера, кормильца, спасителя от бед.

- То есть вы имеете в виду, что у нас нет баланса в общественной роли между мужчинами и женщинами?

- У нас ярко выраженный гендерный дисбаланс, который бьет как по женщинам, так и по мужчинам. По женщинам – больше, заметнее, они это острее ощущают. Но мужчины тоже ущемлены. Посмотрите, сколько времени средний мужчина проводит со своими детьми? А под каким прессингом ожиданий, требований он находится? Будь храбрым, сильным, все время приноси деньги... А культ силы, агрессии – последствия которого мы видим во всем, в политике в том числе?

- Об этом ваши тренинги?

- В принципе, да. Кроме этого, в их программе большое место занимает проблема защиты прав женщины в общество.

– Но принципиально, да. Кроме этого, в их про-

ограмме большое ме-

сто занимает проблема защищать права жен-



ной и концептуальной. Она и ее помощницы никогда не дают женщинам готовых рекомендаций, они дают гораздо более ценное – на вымысел поисков собственных решений.

Что касается журналистов, то они (хорошие, разумеются!) нужны в любом полезном деле.

Сначала их нужно проинформировать и уже потом сделать своими сторонниками. Впоследствии они перетянут на нашу сторону общество.

- Как журналисты пришли ваши тренинги?

- Я провела их в Шида Карти и в Раче. Было очень интересно наблюдать за некоторыми участниками – за один тренинг они прошли путь от полного недоумения до горячей поддержки идеи гендерного баланса.

- Были ли на тренингах мужчины-журналисты?

- В Хашури да – и немало: 5 мужчин из 18 женщин. Около 30 процентов, гораздо больше, чем представлено женщин в на-

шеверно было бы утверждать также, что женщины-кандидаты не пользуются авторитетом у избирателей. Здесь причина в деньгах, влиянии, криминале, мужской агрессии. Женщины сегодня просто не противостоят ни в большую политику, ни в большой бизнес.

- Потому именно с журналистами вы решили говорить об этом?

- Уже два года мы говорим об этом со всеми – с политиками, лидерами третьего сектора, общественностью, международными организациями. Два года в Грузии ра-

ботает долгосрочный проект Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ – он направлен на укрепление женского лидерства, на повышение эффективности и авторитета женских неправительственных организаций.

Руководит проектом эксперт БДИПЧ ОБСЕ по гендерным вопросам Тина Ильсен, она очень плотно и плодотворно работает с нашими женщиными, поддерживает их начинания. Тина Ильсен для нашего женского движения – очень мощный поток методической помощи – не «бумажной», а интеллектуаль-

ной и концептуальной. Она и ее помощницы никогда не дают женщинам готовых рекомендаций, они дают гораздо более ценное – на вымысел поисков собственных решений.

Что касается журналистов, то они (хорошие, разумеются!) нужны в любом полезном деле.

Сначала их нужно проинформировать и уже потом сделать своими сторонниками. Впоследствии они перетянут на нашу сторону общество.

- Как журналисты пришли ваши тренинги?

- Я провела их в Шида Карти и в Раче. Было очень интересно наблюдать за некоторыми участниками – за один тренинг они прошли путь от полного недоумения до горячей поддержки идеи гендерного баланса.

- Были ли на тренингах мужчины-журналисты?

- В Хашури да – и немало: 5 мужчин из 18 женщин. Около 30 процентов, гораздо больше, чем представлено женщин в на-

## Гороскоп

ОВЕН  
(21.03-20.04)

Звезды предупреждают мункин-Овнов возможностями некоторого спада в финансовой сфере. Пожилым людям нужно сберегать денежные запасы на начальном.

ТЕЛЕЦ  
(21.04-21.05)

Наверняка вы услышали сегодня много хороших слов в свой адрес. Вечером возможно ухудшение самочувствия, легкая депрессия.

БЛИЗНЕЦЫ  
(22.05-21.06)

Возрастает вероятность ошибок в работе и некорректного поведения в общении с окружающими. Поэтому не следует проявлять активность в любых сферах деятельности. Следует обращать внимание на дурачные знаки и предназначения.

РАК  
(22.06-23.07)

Возможно, у вас появятся новые идеи, которые поклонят ваше милющество. Ваше эмоциональное состояние значительно улучшится.

ЛЕВ  
(24.07-23.08)

Денег благоприятен для заключения новых контрактов и для деловых переговоров. Внимательно относитесь к делам, связанным с недвижимостью. Возможны прокрастинации.

ДЕВА  
(24.08-23.09)

День несет негативные тенденции и пройдет достаточно напряженно: эмоции будут преобладать над разумом, что может привести к конфликтам.

ВЕСЫ  
(24.09-23.10)

Не пытайтесь сейчас достичь новых рубежей: очень скоро период накопления сил и средств сменится резким движением вперед.

СКОРПИОН  
(24.10-21.11)

Неблагоприятный день для деловых отношений. Постарайтесь не назначать на первую половину дня деловых встреч – там ожидаются ошибки в поведении. Возможны резкие и внезапные перепады в настроении.

СТРЕЛЕЦ  
(23.11-21.12)

Удачный во всех отношениях день. Звезды судят благоприятную ситуацию для финансового взлета. Не выпускайте инициативу из своих рук.

КОЗЕРОГ  
(22.12-20.01)

Не теряйте возможность изменить к лучшему свою жизнь. Однократные Козероги встретят свою половину.

ВОДОЛЕЙ  
(21.01-19.02)

День несет негативные тенденции. Возможна ухудшение отношений с коллегами, начальством, трудности в общении с окружающими людьми.

РЫБЫ  
(20.02-20.03)

Сегодня для Рыб предпочтительнее индивидуальная работа. Возможно, вследствие колебаний настроения вы не сможете контактировать с людьми.

## Вас беспокоит сердце? Не отчайвайтесь – вам поможет

В кардиологической клинике "Гули" осуществляется стационарное и амбулаторное обслуживание пациентов.

"Гули" – это коллекция высококвалифицированных специалистов, которым руководит известный врач Анзор МЕЛИЯ.

"Гули" – это новейшее медицинское оборудование. Доплерэхокардиоскопия, электрофизиологическое исследование сердца, волергометрия, Холтеровское мониторирование с одновременным измерением артериального давления, дистанционная передача кардиограмм по телефону, полное лабораторное исследование организма – и все это в "Гули"!

"Гули" – это сервис! Четырехразовое пин-

тание, горячая вода, удобные палаты.

"Гули" – это внимание и забота! В течение месяца после выписки из стационара вас будет бесплатно обслуживать врач на дому.

Вас беспокоит сердце? Доверьтесь "Гули", и вы не пожалеете!

Адрес клиники: ул. Цинандалийская, 9, на территории первой клинической больницы. Метро "300 арагвиц".

Тел.: 94-00-11, 77-07-40

Сердце – это жизнь!

Контактный телефон: 22-15-06, 22-04-22.

Контактный телефон: 22-15-06, 22-04